

from French texts. It is not merely in general literary translations that an Englishman is likely to translate from the French. Here is a fundamental and powerful French influence which needs detailed examination. The reasons for the use of these French texts are partly commercial, partly political, partly social, and even partly moral or religious. But for similar reasons, some texts came from Holland and from Germany, especially in the second and third quarters of the century. In the sixteenth century, Latin was international. So to some extent were the Latin grammar schools and their texts, in and by which Latin was to be taught. It was only toward the end of the century that certain developing points of insularity began to make themselves prominent in English-Latin.